

پیش درآمدی بر ویرایش ۲۲ رده‌بندی دیوئی^۱

نوشته جون اس. میچل^۲
ترجمه زهره علوی^۳

چکیده

ویرایش ۲۲ رده‌بندی دیوئی و نمایه‌نسی در دو شکل چاپی و تحت وب به‌طور هم‌زمان در جولای ۲۰۰۳ منتشر خواهد شد. ویرایش جدید اولین شکل چاپی روزآمد رده‌بندی دیوئی در هفت سال اخیر است. این ویرایش شامل موضوع‌ها و شماره‌های جدید، روزآمد، چشم‌گیر و بااهمیت است. ویرایش ۲۲ شامل بعضی تغییرات ساختاری بنیادی است که به‌منظور ارتقاء کارایی فهرست‌نویس و به‌سازی رده‌بندی دهنده‌ی دیوئی برای استفاده‌های گوناگون در محیط وب ارائه شده است. از همه مهم‌تر، محتوای ویرایش جدید براساس نیازها و توصیه‌های کاربران دیوئی در سراسر جهان شکل گرفته است. جامعه کاربران جهانی در ارتقا کیفیت و شکل دادن آینده دیوئی نقش بسیار مهمی دارد.

کلیدواژه‌ها

رده‌بندی دیوئی، شبکه دیوئی، ویرایش ۲۲ رده‌بندی دیوئی

مقدمه

و بااهمیت است. ویرایش ۲۲ دارای بعضی تغییرات ساختاری بنیادی است که باهدف ارتقاء کارایی فهرست‌نویس و بهبود رده‌بندی برای استفاده در محیط وب و کاربردهای دیگر ارائه شده است. از همه مهم‌تر اینکه محتوای ویرایش جدید براساس نیازها و توصیه‌های کاربران جهانی در سراسر جهان شکل گرفته است.

ویرایش ۲۲ رده‌بندی دیوئی و نمایه‌نسی در دو شکل چاپی و تحت وب به‌طور هم‌زمان در جولای ۲۰۰۳ منتشر خواهد شد. ویرایش جدید اولین شکل چاپی روزآمد رده‌بندی دیوئی در هفت سال اخیر است. این ویرایش شامل موضوع‌ها و شماره‌های جدید، روزآمد، چشم‌گیر

1. "DDC22: An introduction", 69th IFLA General Conference and Council (Berlin: August 1-9 2003).

2. Joan S. Mitchell, *سر ویراستار رده‌بندی دهنده دیوئی*.

3. عضو هیئت علمی سازمان اسناد و کتابخانه ملی ایران

جدیدترین تغییرات

ویرایش ۲۲ دیونی شامل تغییرات عمده روزآمد سراسر رده بندی است. تفاوت عمده‌ای که میان ویرایش ۲۲ و دیگر ویرایش‌ها وجود دارد این است که در اینجا بازنگری کامل و جامع ساختاری انجام نشده است، بلکه فقط چند اصطلاح جدید افزوده شده است. روی رده‌های زیادی تجدیدنظر شده ولی تغییر بنیادی در فرامای داده نشده است، در نتیجه نیازی به بازسازی کامل ساختار موجود نیست. دو دلیل مهم برای این ویژگی وجود دارد: اول اینکه در ویرایش‌های قبلی چند رده کلیدی مانند علوم زیستی، موسیقی، علوم رایانه، و علوم اداری با هدف تازه سازی ساختار دیونی دارای تغییرات عمده‌ای شده‌اند. دلیل عملی دوم این است که ما می‌دانیم بازنگری کامل و ساختاری، هنگام اجرای تغییرات ویرایش جدید چه هزینه سنگینی برای کاربران دربردارد. بنابراین از انجام یک بازنگری کامل و جامع پرهیز می‌کنیم مگر آنکه چاره‌ای وجود نداشته باشد (۴).

علوم رایانه

شاید بارزترین تغییر در دیونی ۲۲، نام اولین رده اصلی باشد یعنی، عنوان ردهٔ ۰۰۰ را از «کلیات» به «علوم رایانه، اطلاعات و آثار کلی» تغییر داده‌ایم. در حقیقت سرفصل کلیات گسترهٔ عنوان ردهٔ ۰۰۰ را دربر نمی‌گرفت و به‌ویژه همواره موجب اغتشاش در ترجمه این فصل بود. همچنین علوم رایانه که یک رشته کلیدی است، در میان ده رده اصلی و تقسیمات فرعی آن به‌طور عام امکان بروز پیدا نکرد. در ردهٔ ۰۰۰، ساختار اصلی ۰۰۶-۰۰۴، در موضوع پردازش داده‌ها و علوم رایانه، را نگه داشته‌ایم، اما فرامای را برای همراهی با موضوع‌های جدید مانند وب جهانی، واقعیت مجازی، و زبان‌های نشانه گذاری را که در هفت سال گذشته پدیدار شده‌اند، کاملاً روزآمد کرده‌ایم.

ما گسترش جدیدی در ۰۵۵ برای برنامه‌های کاربردی همه منظوره به وجود آورده‌ایم و بسیاری از برنامه‌ها که قبلاً در ۰۵۳ یافت می‌شد و همچنین واژه پردازها را از ۰۵۲ به شماره جدید ۰۵۵ قرار داده‌ایم. در رده جدید ۰۵۵ علاوه بر واژه پردازها، صفحه‌های گسترده الکترونیکی، برنامه‌های آماری، نظام‌های مدیریت اطلاعات فردی و نرم افزار ارائه اطلاعات را نیز می‌توان یافت.

دین

در دیونی ۲۲، ما طرحی را که در ویرایش ۲۱ دیونی به منظور کاهش جهت گیری مسیحیت در رده دین آغاز شده بود، تکمیل کردیم. در دیونی ۲۱، آثار جامع در مسیحیت را از رده ۲۰۰ به ۳۳۰ و تقسیمات فرعی استاندارد در مسیحیت را از ۲۰۱-۲۰۹ به رده‌های خاص ۲۳۰-۲۷۰ انتقال داده‌ایم (۶).

ویرایش ۲۲ دارای بعضی تغییرات ساختاری بنیادی است که با هدف ارتقاء کارایی فهرست نویسی و بهبود رده بندی برای استفاده در محیط وب و کاربردهای دیگر ارائه شده است.

شماره‌های تقسیمات فرعی استاندارد مذاهب تطبیقی را با آثار کلی دین در رده ۲۰۰/۱-۹ ادغام کردیم. هم چنین فرامای دو دین عمده یعنی یهودیت ۲۹۶ و اسلام ۲۹۷ را بازنگری کرده و گسترش داده‌ایم. دیونی ۲۲ شامل بقیه جایگزینی‌ها و گسترش‌هایی می‌شود که رنوس مطالب آن در ویرایش قبلی آمده است. در ویرایش جدید جنبه‌های خاص دین را از ردهٔ ۲۹۱ به محدوده رده‌های ۲۰۹-۲۰۱ که در ویرایش ۲۱ خالی بود انتقال داده‌ایم. این رده‌ها در حال حاضر برای موضوع‌های کلی در دین و همچنین منبعی برای رده بندی جنبه‌های خاص دین در ردهٔ ۲۹۲ تا ۲۹۹ به کار می‌رود. گسترش در رده‌های ۲۰۹-۲۰۱ همان ساختار ۲۹۱/۱-۹ را دارد، اما در بعضی از رده‌ها گسترش، تجدیدنظر و روزآمدسازی انجام شده است. برای مثال در رابطه دین و سیاست بازنگری شده است:

۲۰۱/۷۲	امور سیاسی (قبلاً ۲۹۱/۷۷)
۲۰۷۲۱	حکومت دینی
۲۰۱/۷۲۳	حقوق مدنی
۲۰۱/۷۲۷	امور بین الملل (قبلاً ۲۹۱/۷۸۷)
۲۰۱/۷۲۷۳	جنگ و صلح
۲۰۱/۷۲۷۵	سلاح های هسته ای و جنگ هسته

در دیونی ۲۱ رابطه میان دین و سیاست، و دین و امور بین الملل در سلسله مراتب ساختاری و نه در سلسله مراتب نشانه گذاری منعکس شده بود. به همین دلیل ارجاعی از امور سیاسی در دیونی ۲۲ به امور بین الملل در ۲۹۱/۷۸۷ وجود داشت. در دیونی ۲۲، ما این موضوع‌ها را به ۲۰۱/۷۲ انتقال دادیم و سلسله مراتب نشانه گذاری را میان روابط این موضوع‌ها احیا کردیم. منابع دین جهانی را در ردهٔ ۲۹۷/۹۳۸ گسترش داده‌ایم. همچنین شماره

۶/ ۲۹۹ را برای ادیانی که منشاء آنها در میان سیاهان افریقا و بازماندگان نژاد سیاهان افریقایی بود، گسترش دادیم و ۸- ۲۹۹/۷ را برای ادیان بومی آمریکا گسترش داده و بازنگری کردیم. در رده ۸- ۲۹۹/۶-۸/۶ قدم میان موضوع و گروه نژادی را معکوس کرده‌ایم و آرایش کامل تری از جنبه‌های موضوعی برای اضافه کردن به شماره گروه‌های نژادی فراهم آورده‌ایم. برای مثال در دیویتی ۲۱ آیین ازدواج پوروپا در شماره ۲۹۹/۶۴، یعنی آیین مذهبی سیاهان افریقایی یا بازماندگان نژاد سیاهان افریقا بیان می‌شد. در حالی که در دیویتی ۲۲ قدم را ابتدا برای نشان دادن گروه‌های نژادی، و دوم برای نشان دادن موضوع قرار داده‌ایم و بیان کامل تری از جنبه‌های موضوعی فراهم آورده‌ایم. بنابراین مراسم ازدواج پوروپا در دیویتی ۲۲ رده ۸- ۲۹۹/۶۳۳۳۰۳۸۵ است. به این ترتیب:

۲۹۹/۶۸ ادیان، گروه‌ها و ملت‌های خاص
۳۳۳ یوروپا (از جدول ۶- ۹۶۳۳۳)
۳۸۵ مراسم ازدواج (از رده ۲۰۱۷۸۵۰۳۸۵ مراسم ازدواج)

گروه‌های اجتماعی و نهادهای فرهنگی

برای ما مشخص شد که روزآمد کردن شیوه پردازش گروه‌ها و نهادهای اجتماعی در دیویتی ۲۲ اولویت زیادی دارد. گسترش موجود گروه‌ها و نهادهای اجتماعی در رده ۳۰۶-۳۰۵ چندین نقص داشت. گروه‌های اجتماعی در ۳۰۵ و قبل از گسترش نشانه ۰۸- در جدول یک (تقسیمات فرعی استاندارد) گسترش یافته بود. بعضی از نشانه‌ها در هر دو گسترش از ماهیت ماندگاری در حافظه برخوردار هستند. اما رده ۳۰۵ از الگوی ۰۸- در جدول یک پیروی نمی‌کند. علاوه بر این الزم نظر تخصیص اولویت هائیز با هم متفاوتند. دومین نقص عمده کلیدی عبارت بود از شکاف میان گروه‌ها در رده ۳۰۵ (مثل افراد متأهل، هم جنس بازان زن) و نهادهای در ۳۰۶ (ازدواج، هم جنس بازی زنان). سومین نقص آن در خود فرانما وجود دارد که نقطه نظری‌های اجتماعی منسوخ شده را بازتاب می‌داد. همچنین مشخص شد که گسترش رده ۳۰۵- ۳۰۶ در ویرایش ۲۲ باید دچار تغییرات اساسی شود. به همین دلیل چنین گسترشی جایگزین جدول ۷ (گروه‌های اشخاص) شد. پس از منسویت با کمیته سیاست گذاری

ویراستاری رده‌بندی دهدهی دیویتی^۱ و منتقدان خارجی، مشخص شد که نباید تغییرات بنیادی اساسی در مورد گروه‌ها در ۳۰۵ انجام گیرد. با وجود این، ما خواستار گسترش در برخی مراحل و نیز افزایش نشانه در ۰۸- از جدول یک بودیم تا بتوانیم مفاهیمی را که مغایر جدول اولویت‌ها^۲ در رده ۳۰۵ بود اصلاح کنیم. برای مثال در دیویتی ۲۱ موضوع دختران جوان افریقایی- امریکایی^۳ در رده ۲۳۵/ ۳۰۵ قرار گرفته بود. در دیویتی ۲۲، شماره ۳۰۵/ ۲۳۵۲ به عنوان یک شماره جدید برای دختران جوان میان ۱۲ تا ۲۰ ساله اضافه کردیم. زیرا گروه‌های ملی و نژادی زیر گروه‌های سنی در جدول تقدم قرار می‌گیرند. این شماره را بیشتر می‌توان به وسیله نشانه ۰۸-۹۸۹ از جدول یک به علاوه نشانه گروه‌های ملی و نژادی خاص از جدول ۵ (گروه‌های نژادی و ملی) گسترش داد. بنابراین در دیویتی ۲۲، همه مفاهیم دختران جوان افریقایی- امریکایی^۴ را می‌توان در رده ۳۰۵/ ۲۳۵۲-۸۹۹۶۰۷۳ بیان کرد (۴).

هنگامی که گسترش جامعه‌شناسی ۳۰۱-۳۰۷ در ۱۹۸۲ معرفی شد، برای بیان سطوح فرهنگی، وضعیت تأهل، جهت‌گیری‌های جنسی و موقعیت‌های اجتماعی ویژه، شماره جدید ۳۰۵۹۰۶ تدارک دیده شد. چیزی که در ابتدا در تقسیم‌بندی میان گروه‌ها و نهادهای متطقی بود اما در کاربردهای عملی کارایی نشان نداد (۳). در دیویتی ۲۲ اشخاص را با توجه به وضعیت تأهل و جهت‌گیری‌های جنسی در شماره ۳۰۶ در نهاد مناسب خود جای داده‌ایم. برای مثال 'مطلقه‌ها' (قبلاً رده ۹۰۶۵۳-۳۰۵) را به رده ۳۰۶/ ۳۰۵ جدایی و طلاق منتقل کرده‌ایم.

ما همچنین آرایش موضوع‌های اجتماعی و اصطلاحات مربوط به آن را با الهام از دیدگاه‌های اروپایی ضمن بازنگری و گسترش جامعه‌شناسی که در کمیته ای‌بی‌سی ۱۱۴ پیشنهاد شده بود روزآمد کردیم. برای مثال، هم‌زیستی را از رده ۷۳۵/ ۳۰۶ به رده ۸۲۱/ ۳۰۶ یک شماره جدید در گسترش انواع ازدواج و روابط میان جنسیت‌های مختلف است انتقال دادیم. در دیویتی ۲۲ یک تغییر عمده در تبعیض و نژادپرستی انجام داده‌ایم. در حال حاضر تبعیض یا نژادپرستی در ارتباط با یک موضوع خاص با استفاده از نشانه ۰۸- جدول یک بیان می‌شود و در رده میان‌رشته‌ای این موضوع قرار می‌گیرد.

1. Yuruba
2. EPC= The Decimal Classification Editorial Policy Committee

3. Preference table

برای مثال نژادپرستی در ورزش شماره ۸۹/۸۹۶، تبعیض بر علیه زنان در آموزش و پرورش رده ۸۲/۳۷۰ را می گیرد. قبلاً هر دوی اینها در رده ۳۰۶ نهادها رده بندی می شدند مثلاً نژادپرستی در ورزش ۴۸۳/۳۰۶، هرگاه موضوع میان رشته ای در فرانما در رده ۳۰۶ قرار گیرد، نشانه ۰۰۸ از جدول یک با همان رده به کار می رود. مانند تبعیض در افراد باز نشسته ۳۸۰۸/۳۰۶ (شماره میان رشته ای برای افراد باز نشسته ۳۸۰۸/۳۰۶ است) آثار میان رشته ای در تبعیض و نژادپرستی به طور کلی به ترتیب در رده های ۳۰۵ و ۳۰۵/۸ ادامه می یابد (۴).

قوم ها و قبیله ها، زبان و ادبیات

در طول بحث و گفتگو درباره تغییرات ۳۰۶-۳۰۵ و بازیابی جدول ۶ در کمیته ای. سی. ۱۱۴، خانم ایزابلا کوپوسخ سردبیر و مترجم ویرایش نروژی دیونی مهمان ما بود. وی علاوه بر تغییرات در رده های ۳۰۶-۳۰۵، از تغییر نام جدول ۵ و معرفی نژادها ای اصلی در این جدول سؤال کرد. پس از مشاوره با ای. سی. ۱۱۴ نام جدول ۵ را از 'گروه های نژادی و قومی و ملی' به 'گروه های قومی و ملی' تغییر دادیم و گسترش نژادها را در ابتدای این جدول، برای بازتاب عدم تأکید بر نژادها در علوم جاری تجدیدنظر کردیم. در جدول ۵ برای مردم بومی آمریکا و زبان های بومی آمریکا در جدول ۶ شماره هایی را پیش بینی کرده و گسترش داده ایم. روی زبان های اسکاندیناوی هم در جدول ۶ و هم در شماره ۴۰۰ (زبان) با همکاری مترجمان نروژی و همکاران در کتابخانه های ملی دانمارک، ایسلند و سوئد تجدیدنظر کرده ایم. تغییرات مشابهی در گسترش ادبیات اسکاندیناوی در فرانما ۸۰۰ ادبیات نیز انجام داده ایم.

در فرانمای ۲۰۰ زبان، ماده ۲۱۹ را برای زبان اشاره افزوده ایم که قابلیت گسترش تقسیم جغرافیایی را نیز دارد. مانند زبان اشاره آمریکایی ۴۱۹/۷ و زبان اشاره آلمانی ۴۱۹/۴۳. ما همچنین تمهیداتی برای هجی بالنگشت و زبان اشاره در جدول شماره ۴ (تقسیمات فرعی زبان ها و وابسته زبان ها) انجام داده ایم و قواعد دستوری در نشانه ۵- در جدول ۴ را گسترش داده ایم تا با قواعد دستوری ۴۱۵ که در دیونی ۲۲ گسترش یافته است،

هماهنگ شود.

فرانمای ۸۰۰ ادبیات شامل تغییرات مهم است که استفاده از جدول تقسیمات زمانی برای ادبیات وابسته گسترش یافته است. این ویژگی، که اولین بار در سال ۲۰۰۰ هنگام روزآمد کردن دیونی ۲۱ معرفی شد، اجازه استفاده از جدول تقسیمات زمانی استاندارد را برای آثار زبان های غیر مذکور در جدول استانداردها مجاز می شمارد. برای مثال هنگامی که دیونی ۲۱ در ۱۹۹۶ منتشر شد، استفاده از جدول زمانی در ادبیات اسپانیایی محدود به اسپانیا و آثار جامع در ادبیات اسپانیایی شد. تقسیمات دوره های خاص ادبی برای ادبیات وابسته به آن فقط از طریق استفاده از تمهیدات مجاز نشان داده می شد مثل آثار پدیدآورندگان اهل شیلی که به زبان اسپانیایی می نویسند (۶) در دیونی ۲۲. زمان در ادبیات اسپانیا را می توان به شماره پایه داستان اسپانیایی (۸۶۳) برای ادبیات وابسته نیز اضافه کرد. مانند شماره داستانی اسپانیایی که پدیدآورنده آن اهل شیلی ست ۸۶۳ است (۷) نشانه زمان در ادبیات اسپانیایی سال ۲۰۰۰ تاکنون (۸).

در جدول شماره ۳ روی نشانه ۳- تجدیدنظر کرده ایم تا آرایش بهتری که جمع بندی موضوع های مشابه در فرانمای دیونی را همسو می کند فراهم آوریم. برای مثال، سیر و سفر را از شماره ۳۵۵- زمینه های اجتماعی به نشانه ۳- مکان ها؛ ورزش را از شماره ۳۵۵- به شماره ۳۵۷- مباحث هنری، تفریحی و ادبی انتقال داده ایم و ۳۵۶- را به مباحث فنی محدود کرده ایم. کشاورزی، مباحث فنی و آثار جامع در موضوع های علمی و فنی را از ۳۵۶- به ۳۶- پدیده فیزیکی و طبیعی انتقال داده ایم. همچنین یک شماره جدید برای سحر و جادو در ۳۷۷- اضافه کرده ایم (۹).

حقوق

یکی از انتقادهای موجود بر دیونی، فرانمای حقوق است که آرایش مناسبی را برای نظام های قانونی بر اساس قانون مدنی فراهم نمی کند. ما با استفاده از یک رویکرد گسترش پذیر در فرانمای حقوق ۳۴۰، در جستجوی توصیه های مداوم مترجمان، و همکاران خود در کتابخانه های ملی هستیم. در دیونی ۲۲، چندین اصلاحیه به شماره ۳۴۰ حقوق مربوط به قوانین بین المللی، حقوق

شرو و سازمان‌های بین‌الدولی معرفی کرده‌ایم (۲۴) برای اطمینان از اینکه همه موضوع‌های مربوط به قانون مدنی در فرانسه موجود است، آن را ارزیابی کردیم. در این مرحله به این مسئله که نمایش موضوع‌ها بر اساس حقوق عرفی^{۲۵} است نه حقوق مدنی توجهی نداشته‌ایم. در دیوانی ۲۲ پیشتر اصلاحات در ردهٔ ۳۴۰ حقوق حول فرانهای^{۲۶} بیشتر یافته است، عنوان ۳۴۱ را از حقوق بین‌المللی به 'حقوق ملی' تغییر داده‌ایم تا محتوای

این رده را دقیق تر نشان دهیم. در رده ۳۳۱ اصطلاح 'سازمان های حکومتی بین المللی' و با 'سازمان های بین الدولی' جایگزین کرده ایم. موضوع های انتخابی^۱ راز ۳۳۱/۴ و ۳۳۱/۷ به حقوق محلی در ۳۳۲-۳۴۷ انتقال داده ایم (۴).

همچنین گسترش جدیدی در رد ۳۹۲ برای حقوق بین‌الدولی منطقه‌ای معرفی کرده‌ایم و شماره‌های مشابه در سراسر فرامه در ۲/۰۳۷۲/۲، ۲/۰۳۴۲/۲، ۲/۰۳۵۲/۲، ۲/۰۳۶۲/۲، ۲/۰۳۷۲/۲ تدارک دیده‌ایم. نشانه جغرافیایی برای سازمان‌های بین‌الدولی منطقه‌ای خاص را می‌توان مستقیماً به این اعداد افزود. برای مثال قانون اتحادیه اروپا در موضوعات مختلف را می‌توان از طریق استفاده از این شماره‌ها اضافه‌فشارنشده جغرافیایی ۴-۱ جدول ۲ (شماره ۱۴)

٣٢٩/٢٤ قوانین اتحادیه اروپا

۳۶۶/۲۴ حقوق خصوصی در اتحادیه اروپا

۳۴۶/۲۴۰۴۸۲ قانون حق مؤلف در اتحادیه اروپا

توصیه‌های پرورشی و ارزش‌های دین‌ساز جهان برای این گام‌های اولیه برای اصلاح فرمانای حقوق ۳۲۰ دریافت کرده‌ایم. در همایش فدراسیون بین‌المللی انجمن‌های کتابداری و موسسات (ایفا) ۲۰۱۱ یوسون، نمایندگان چند کتابخانه ملی و طرح‌های رده‌بندی از فرانسه، آلمان، ایتالیا، سوئیس، انگلستان و ایالات متحده گرد هم آمدند تا تغییرات و اصلاحات آتی در رده حقوق ۳۲۰ را به بحث بگذارند. ماه ویزه از همه‌کار خود در کتابخانه کتیکو، جولاند کلدبرگ، برای توصیه‌هایش در گسترش حقوق بین‌المللی، حقوق ملل، حقوق تفکیک و حقوق به‌دولت قدرتی

و تشکر می‌کنیم. در نظر داریم گفتگوهایمان را با همکاران اصلی در مباحث ساختاری مربوط به نظام‌های حقوق مدنی در فرانکای حقوق ۳۴۰ ادامه دهیم.

رياضيات

در دیونی ۲۲، در رده ریاضیات ۵۱۰ تغییرات روزآمد قابل توجهی انجام شده است. در ابتدا هراس داشتیم که این رده نیاز به تجدیدنظر عمده داشته باشد، هر چند با مطالعه و مشاوره دقیق با کارشناسان، مشخص شد که هدف عمده گسترش جدید در رده ۵۱۸ است تا طرح مفید روزآمد برای آثار ریاضی ایجاد شود (۴). قابل رویت‌ترین تغییر در فرماتای ۵۱۰ استفاده از ۵۱۸ است (نمادهای که از ۱۹۵۰ مورد استفاده در دیونی نبوده است). در گسترش جدید برای تحلیل عددی از بخش‌های مختلف رده ۵۱۰ استخراج شده است. ونوس کلی فرماتای جدید به شرح زیر است:

٥١٨ تحليل عددی (قبلاً ٥١٥)

٥١٨/١ الكورنثوسها [قبلاً ٥١٥/٨]

۵۱۸/۳ روش های عددی خاص

۵۱۸/۴ روش های عددی در جبر، حساب، نظریه

۵۷۸/۵ تقریب عددی

۵۱۸/۶ روش های عددی در تحلیل

جایگزینی رده‌ها از ۵۵ و ۵۱/۸ از سطح بالا قابل رویت است. هرچند در سراسر این فرامنا، موضوع‌های مربوط به روش‌های عددی که قبلاً در جاهای دیگر (۵۱۰ دیده می‌شد، در گسترش جدید جابه‌جاشده‌اند و مانند روش‌های عددی در جبر از ۵۱۲ به ۵۱۸/۴۲ و تحلیل عددی کاربردی از ۴/۵۱۹ به ۵۱۸ (۴).

شیمی

در ردهٔ ۵۴۰ شیمی، گسترش کاملاً جدیدی را برای موضوع‌های خاص در شیمی تجزیه (شامل تجزیه آلی و معدنی) در دههٔ ۱۸۵۰-۱۹۲۷ نسبت به قبل از شماره‌های خالی تقسیمات ردهٔ ۵۳۳ استفاده می‌شد، معرفی کرده‌ایم. گسترش جدید در ۸-۱۹۲۷ موضوع‌هایی را می‌پوشاند که قبلاً در جاهای دیگر ۵۳۳ و ۵۴۴ تجزیه کیفی، ۵۴۵ تجزیه کمی و ۵۷۱۲ شیمی آلی تجزیه‌ای وجود داشت.

در دی ماه ۲۲، رده‌های ۵۴۵ و ۵۴۶ ساخت و جدایی

تاریخ و جغرافیا

برای گسترش دوره‌های تاریخی و تقسیمات نواحی جغرافیایی با مترجمان و همکاران کتابخانه‌های ملی همکاری نزدیک داشته‌ایم. مقاله‌های بیل^۱، هاینر فرلیینگ^۲، و کنتسن^۳ گویای بعضی از این تلاش‌هاست (۱۱:۱۰۱). دوره‌های جدید تاریخی و برگزیده دوره‌های تعدیل یافته قبلی را در سراسر ۹۳۰-۹۹۰، برای بازتاب علوم جدید و دیدگاه جهانی معرفی کرده‌ایم. برای مثال با مشاوره با کتابخانه ملی مالت، شماره‌های جدید دوره‌های تاریخی آن کشور را اضافه کرده‌ایم. با توصیه مترجم نروژی، تاریخ پایانی دوره وایکینگ‌ها را در ۹۲۸/۲۳ از ۱۰۶۶ به ۱۰۵۰ تغییر داده‌ایم.

تغییرات در دوره ۹۰۰ شامل جایگزینی آثار میان‌روشته‌ای و آثار توصیفی در تسهیلات برای مسافران از رده ۹۲/۷ به رده ۹۶/۲۶، و شماره نواحی خاص در ۹۱۳-۹۱۹ تغییر یافته است. گسترش جدید و مهم دیگری برای قتل عام یهودیان در شماره ۵۳۱۸/۹۲ ایجاد شده است.

رنوس کلی در فرم‌های جدید قتل عام به شرح زیر است: تقسیمات اضافی برای بسیاری از رده‌ها فراهم آمده است:

۹۲۰/۵۳۱۸ قتل عام یهودیان

۹۲۰/۵۳۱۸ کلیات

۹۲۰/۵۳۱۸ علل

۹۲۰/۵۳۱۸ تاریخ اقتصادی

۹۲۰/۵۳۱۸ عواقب

۹۲۰/۵۳۱۸ رده‌ها (انکار قتل عام)

تغییرات بسیاری در سراسر جدول ۲ (تقسیمات جغرافیایی، دوره‌های تاریخی، اشخاص) وجود دارد. برای مثال، بلافاصله بعد از انتشار دیوئی ۲۱، بازنگری و گسترش قابل توجهی از افریقای جنوبی را با کتابخانه ملی افریقای جنوبی^۴، بازنگری و گسترش جدول ۲ در مورد انگلستان، اسکاتلند و ویلز را با کتابخانه بریتانیا^۵ برعهده گرفتیم. بلافاصله پس از اتمام این دو گسترش، با همکاران در کتابخانه ملی فرانسه^۶، برای بازنگری و گسترش جدول جغرافیایی فرانسه شروع به کار کردیم. تجدیدنظر ترجمه ایتالیایی دیوئی ۲۱، ما را برآن داشت تا استان‌های ایتالیا را در ویرایش انگلیسی روزآمد نماییم. با همکاران در کتابخانه ملی کانادا^۷ برای بازنگری و

آنها را به رده ۵۲۳/۱ موضوع‌های کلی در شیمی تجزیه^۸ انتقال داده‌ایم. همچنین شماره ۵۲۷/۳ را کاملاً خالی کرده‌ایم؛ آثار جامع در شیمی آلی تجزیه‌ای را در حال حاضر در رده ۵۲۳/۱۷ و فنون خاص را در فنون رده‌بندی کرده‌ایم. مثل اسپکتروسکوپی در شیمی آلی ۵۲۳/۵

پزشکی و بهداشت

در رده پزشکی، تمرکز، در روزآمدسازی و گسترش‌های وسیع در همه شماره‌های فراتما با تغییرات جزئی ساختاری ست. رده ۶۱۰ سر فصل جدیدی یافته است. عنوان دوگانه علوم پزشکی، پزشکی، ریه پزشکی و بهداشت تغییر داده‌ایم. گسترش‌های کلیدی جدید در پزشکی و بهداشت شامل موارد زیر است:

- تجدیدنظر در شماره ۶۱۰/۷۳، پرستاری و خدمات پزشکیان، انواع خاص پرستاری در شاخه خاص پزشکی جایگزین شده است برای مثال پرستاری کودکان ۶۱۰/۹۲۰ (قبلاً ۶۱۰/۷۳۶۲) (۶)

- گسترش جدید برای پزشکی تجربی در ۶۱۶/۰۲۷ (از شماره قبلی خود در ۶۱۹ که در حال حاضر خالی ست) جایگزین و روزآمد شده است؛

- گسترش تجدیدنظر شده برای بیماری‌های ویروسی در ۶۱۶/۹۱ (قبلاً شماره ۶۱۶/۹۲۵)

- گسترش جدید برای عفونت‌های باکتریایی گرم مثبت^۹ در ۶۱۶/۹۲۹

- شماره‌های جدید برای ظهور بیماری‌ها مشکلات پزشکی در سراسر فراتما مانند سندرم شوگرن^{۱۰} ۶۱۶/۷۷۵، سردردهای پی‌در پی^{۱۱} ۶۱۶/۸۴۹۱ (۲)

ما همچنین اصلاحاتی در نمایه‌سازی موضوع‌های پزشکی انجام داده‌ایم و در این مورد با سرعنوان‌های موضوعی پزشکی، سرعنوان‌های موضوعی کتابخانه کنگره^{۱۲} و فهرستگان جهانی الکترونیکی^{۱۳} مشورت کرده‌ایم. ویرایش الکترونیکی فرامای ۶۱۰ در شبکه دیوئی شامل تصاویر لغاتی ست که از سرعنوان‌های موضوعی کتابخانه کنگره و سرعنوان‌های موضوعی پزشکی برگزیده شده است. این شبکه همچنین دارای تصویر نمونه از سرعنوان‌های موضوعی پزشکی در رده ۶۱۶/۲ (بیماری‌های دستگاه تنفس برای علامت حاد تنفسی) است (۴).

1. gram-positive bacterial infections
2. sjogren's syndrome
3. cluster headache
4. MeSH
5. LCSH

6. World Cat (OCLC online catalog)
7. Beall
8. Heiner, Freiling
9. Knutson
10. National Library of South Africa

11. British Library
12. Bibliothèque national de France
13. National Library of Canada

گسترش جدول تقسیمات جغرافیایی کبک^۱ و نواحی شمالی کار کردیم. جدول نواحی جغرافیایی ایران را بر اساس توصیه کتابخانه ملی جمهوری اسلامی ایران بازنگری کرده و گسترش داده‌ایم. جدول تقسیمات جغرافیایی جمهوری چک، لهستان و اسلواکی طبق تغییر نام کشور یوگسلاوی به صرب و مونته‌نگرو بازنگری کرده‌ایم. به موجب توصیه گروه ترجمه ویرایش اسپانیایی، جدول تقسیمات جغرافیایی کلمبیا را تجدیدنظر کرده و گسترش داده‌ایم.

دیگر تجدیدنظرها و تازه‌ها

علاوه بر تمهیدات جدید برای تبعیض و نژادپرستی

جدول نواحی جغرافیایی ایران را بر اساس توصیه کتابخانه ملی جمهوری اسلامی ایران بازنگری کرده و گسترش داده‌ایم.

در جدول ۱ (تقسیمات فرعی استاندارد)، تغییر مهمی در نشانه ۰۰۲۹- از جدول یک معرفی کرده‌ایم. تقسیمات فرعی ۰۰۲۹- را متوقف کرده‌ایم زیرا تمایز میان مقوله‌های مختلف (اهتمای خریدار و گزارش‌های مصرف‌کننده، دستنامه‌های ارزیابی و خرید) بر خلاف آنچه در ابتدا به نظر می‌رسید، مفید نبود و انتشارات الکترونیکی مطالب گوناگون بازرگانی، بیشتر شامل چندین مقوله از موارد فوق بود. بعداً، بلافاصله تقسیم فرعی ۰۰۲۹- را به تقسیم جغرافیایی اختصاص دادیم. مثل: راهنمای خرید از اتریش ۰۰۲۹۴۳۶- در سراسر ویرایش جدید، شماره‌های جدیدی برای انواع مطالب وجود دارد. نمونه‌ها عبارتند از: رسانه‌های دیجیتال (رقمی) ۰۳۰۲۲۳۱، حراج‌های الکترونیکی ۰۳۸۷۱۷۷، کوآرتز^۲ ۰۳۹۹/۲۶۱۲، نظام‌های فوق‌خورشیدی ۰۵۳۳/۲۴، جراحی آندوسکپی ۰۶۱۷/۰۵۷، تلویزیون دیجیتال (رقمی) ۰۶۲۱/۳۸۸۰۷، فلفل قرمز ۰۶۴۱/۸۲۳۶، اینترنت ۰۶۵۷/۷۹۲، ارتباط از راه دور ۰۶۵۸/۳۱۳۲، در دیوئی ۰۲۲، همچنین شماره جدیدی برای عکاسی دیجیتال (رقمی) در ۰۷۷۵ و شماره جدید با تقسیم فرعی برای هنر رایانه‌ای در ۰۷۷۶ پیش‌بینی شده است (۴).

تغییرات ساختاری

دو تغییر عمده ساختاری در دیوئی ۲۲ عبارت است از حذف جدول ۷ و کارایی دستنامه، به منظور افزایش کارایی فهرست‌نویس (۴). عناوین رده‌های اصلی، تقسیمات

فرعی و برخی بخش‌ها را به منظور سهولت و بهبود درک به هنگام استفاده فوری روزآمد کرده‌ایم.

جدول ۷ (گروه‌های اشخاص)

در دیوئی ۲۲، جدول ۷ (گروه‌های اشخاص) را حذف و به جای آن استفاده از نشانه‌های موجود در فرامنا و تقسیم فرعی استاندارد ۰۰۸- از جدول یک را مستقیماً جایگزین کرده‌ایم (۴). جدول هفت در دیوئی ۱۸ معرفی شد اما این جدول، متأسفانه با موضوع‌های مشابه در نشانه ۰۰۸۱-۰۰۸۷ از جدول یک و نیز با جاهای دیگر فرامنا، همسویی نداشت. ما تصمیم گرفتیم که کاربران ما از نشانه حاصل از رده‌های ۰۰۸۱-۰۰۸۹ نشانه ۰۰۸۱- جدول یک استفاده کنند (۸). برای مثال شماره زیر استفاده از نشانه حاصل از رده‌های ۰۰۸۱-۰۰۹۹ را به جای استفاده از نشانه‌های جدول هفت نشان می‌دهد.

[اخلاق] حرفه‌ها و مشاغل دیگر ۱۷۴/۹

به شماره ۰۰۹۱۹/۱۷۴، نشانه ۰۰۱۰۹۹۹ اضافه کنید. برای مثال اخلاق زیستی ۰۹۵۷/۱۷۴، هرچند برای اخلاق اداری در ادارات دولتی باید به شماره ۰۱۷۲/۱۷۴ مراجعه کرد.

نشانه ۰۰۱۰۹۹۹ جایگزین نشانه ۰۰۹- از جدول هفت می‌شود. در نتیجه شماره‌های بسیاری با معانی جدید دوباره استفاده شده‌اند.

دستنامه

اصلاح و جابه‌جایی دستنامه یک طرح عمده در گسترش دیوئی ۲۲ بود. هریک از شناسه‌های دستنامه را با نگاهی در جهت کارایی رده‌دهنده (فهرست‌نویس) بازبینی کرده‌ایم. اطلاعات موجود در یادداشت‌های جدول و فرامنا، به‌سادگی به دستنامه انتقال یافته و برخی اطلاعات تکراری موجود در جدول و فرامنا از دستنامه حذف شده است. سیاست‌های کاربردی تقسیم فرعی رده‌بندی دهدهی کتابخانه‌کننده را، که قبلاً در دستنامه تعریف شده بود، به کاربرد استاندارد دیوئی تبدیل کرده‌ایم. دستورالعمل‌های اساسی استفاده از رده‌بندی دهدهی دیوئی را در مقدمه دیوئی و اطلاعات پایه‌ای را به رده‌بندی دهدهی دیوئی، اصول و کاربرد^۳ انتقال داده‌ایم (۲). باقی‌مانده شناسه‌های دستنامه را با یک سبک همان

1. Quebec
2. Kwanzaa

3. Dewey Decimal Classification: Principles and Application

شبکه دیوینی تحت وب منبع اصلی روزآمدسازی بوده است که هر سه ماه یکبار به صورت کامل منتشر می شود (۸/۸). مادر شبکه دیوینی تحت وب شماره های انتخابی جدید و تغییرات دیوینی را ماهانه در اختیار کاربران می گذاریم و تصویری از سرعنوان های موضوعی کتابخانه کنگره^۳ و شماره های رده بندی دیوینی را هر دو هفته

هر کتابدار می تواند به شکل دهی آینده دیوینی در یک سطح اساسی کمک کند و آن از طریق تخصیص شماره های استاندارد و استفاده از این شماره هادر کتابشناسی هامل فهرستگان جهانی الکترونیکی ست.

یکبار توزیع می کنیم. همه این تغییرات و اضافات در دیوینی ویرایش ۲۲ وارد شده است.

ویرایش جولای ۲۰۰۳ دیوینی تحت وب شامل همه مندرجات چاپی ویرایش ۲۲، به اضافه شماره سازی و نمایه هایی ست که فقط در شکل الکترونیکی قابل دسترسی ست. پایگاه داده شامل بازنامی اصطلاح های از سرعنوان موضوعی کتابخانه کنگره (متصل به فایل مستند سرعنوان های موضوعی کتابخانه کنگره)، و یک مجموعه محدودتر از سرعنوان های موضوعی پزشکی^۴ ست. سرفصل های بازنگری شده که قبلاً توصیف شد، در دو سطح بالای نمایش سلسله مراتبی دیوینی به همراه شماره مربوطه پدیدار می شود.

ما به طور مداوم این نظام را روزآمد نگه می داریم، نمایه ها و شماره سازی های لازم را اضافه می کنیم، و واژه های جدید را به شماره های دیوینی می افزاییم. و همه اینها را در نشر فصلی دیوینی تحت وب منتشر می کنیم. این اضافات افزون بر رابطه هوشمند کاربر و شبکه، سودمندی و کارایی استفاده از ویرایش های جدید را تقصیم می کند.

آینده دیوینی

من گفته هایم را با مجموعه ای از پیشنهاد های عملی درباره آنکه چگونه کتابداران در همه دنیا می توانند

آینده دیوینی را شکل دهند پایان می دهم. هر کتابدار می تواند به شکل دهی آینده دیوینی در یک سطح اساسی کمک کند و آن از طریق تخصیص شماره های استاندارد و استفاده از این شماره ها در کتابشناسی ها مثل فهرستگان جهانی الکترونیکی ست. هر دفعه که کتابدار با استفاده از ویرایش های جدید شماره ای می سازد، دیگران می توانند آن شماره را برای آثار موجود در همان موضوع مجدداً به کار برند. تخصیص شماره های استاندارد صرف نظر از زبان فهرست نویسی و اثر فهرست شده، توانایی عملیاتی درونی میان شماره ها را تأمین می کند.

ما با مترجمان خود در زمینه چگونگی دریافت و توزیع مجدد شماره های ساخته شده و پردازش واژه ها همراه با آنها می که در ترجمه ها وجود دارد، تلاش می کنیم. برای مثال ۸۰۸/۰۴ شماره دیوینی برای عمل معانی در زبان های خاص است. در شبکه دیوینی، چندین شماره ساخته شده و نمایه های مربوط به آن برای موضوع های وابسته به علم معانی در زبان انگلیسی در ۸۰۸/۰۴۲ و تقسیمات فرعی آن وجود دارد. همچنین شناسه هایی در شبکه دیوینی برای علم معانی در زبان آلمانی (۸۰۸/۰۴۳)، علم معانی در زبان فرانسه (۸۰۸/۰۴۴)، علم معانی در زبان اسپانیایی (۸۰۸/۰۴۶)، و علم معانی در زبان چینی (۸۰۸/۰۴۵) نیز موجود است. در ترجمه تروژی دیوینی که در ۲۰۰۲ منتشر شد، شناسه ای برای علم معانی زبان تروژی^۵ (۸۰۸/۰۴۳۹۸۲) نیز وجود دارد. اضافه کردن شماره های ساخته شده همراه با نمایه های آن در زبان تروژی، در پایگاه دیوینی و توزیع بلاد رنگ آن در ترجمه های دیگر، بسیار مفید خواهد بود. سپس از این شماره به عنوان پیشنهاد و کاندید در هر ویرایش (شامل ویرایش استاندارد زبان انگلیسی) استفاده خواهد شد و متناسب با آن واژه، می توان نمایه ای جدید به آن اختصاص داد که در ساختار نمایه نسبی آن ویرایش به کار رود (مثال: زبان تروژی- معانی و بیان در ویرایش استاندارد زبان انگلیسی).

ما ضمن حفظ قابلیت تغییرپذیری معانی که این نظام ارائه می کند، نیازمند راه های انعطاف پذیر در نمایش دیوینی برای برآوردن نیازهای انواع کاربردها در داخل و خارج کتابخانه هستیم. برای مثال خلاصه دیوینی و

1. LCSH= Library of Congress Subject Headings
2. MeSH= Medical Subject Headings

3. Norsk språk- litterær komposisjon
4. Polint

ترجمه‌های دیوئی راه دیگر معرفی دیوئی به معنی سستی آن است. آنها نیازهای ویژه‌ای را برآورده می‌کنند، مثل اندازه مجموعه (ویرایش خلاصه دیوئی) با زبان کاربران (ترجمه‌ها) (۲۲، ۱۳)، به هر حال در هر دو مورد فوق قصد کاربر نهایی مبتنی بر شمارها و نشانه‌های دیوئی است، اما بسیاری از سازمان‌ها و طرح‌های پژوهشی از اسی.ال.سی اجازه گرفته‌اند که موارد دیگری از دیوئی را به منظور برآوردن نیازهای جستجوی مطالعه سریع، توسعه دهند. برای مثال پولیت^۱ در ۱۹۹۸، به مطالعه ویرایش چهارریزه‌ای دیوئی برای بهبود جستجو در فهرست‌های شبکه‌ای می‌پردازد (۱۵) طرح رناردوس^۲ (کاج^۳، نیوراث^۴، دی^۵) با جایگزین کردن لغات و اصطلاحات جدید در دیوئی، و با استفاده از یک مرورگر چندزبانه و انجام یک نمایش دیداری یکنه از نظام سلسله مراتبی دیوئی، تجربه جدیدی را آغاز کرد (۱۲). سایت سوئیت^۶ ۱۰۱ در سال ۲۰۰۳ از دیوئی به مثابه منبعی که متضمن صفحات ویراستاری شده و منقح در موضوع‌های مختلف است، برای تهیه راهنمای شبکه استفاده کرد. این سایت، ده رده اصلی و زیررده‌های هریک از رده‌های اصلی را در صفحه پایگاه شخصی^۷ خود در راهنمای وب نشان می‌دهد. با رفتن در عمق هر رده اصلی می‌توان نمایش کاملی از شماره‌ها و سرفصل‌های آن را در سه سطح اول دیوئی و صفحه‌های اصلی مربوط به هر رده مشاهده کرد. (صفحه‌های موضوع خود بر حسب شماره‌های چندرقمی دیوئی در سطح مناسب ویژگی برای سهولت تحت چندین سلسله مراتب مربوطه رده‌بندی شده‌اند) (۱۶). طرح آموزش فشرده زبان^۸ مشغول بررسی استفاده از دیوئی به مثابه ساختار اصلی یک اصطلاحنامه جامع در سطح عالی است (۱۴). ویزاین - گوتس^۹ پژوهش‌های جاری دیگری را در استفاده‌های جدید از دیوئی تشریح می‌کند (۱۷).

در جهانی که اطلاعات آزادانه در همه قالب‌ها در سراسر محدوده‌های ملی و زبانی جریان دارد، وجود یک روش استاندارد سازمان‌یافته دانش که بتواند مفاهیم را خارج از رسوم زبانی ارائه کند اهمیت ویژه‌ای دارد. دیوئی، با کاربران جهانی آن، نشانه‌های پر معنی، رده‌های دقیق تعریف شده، سلسله مراتب گسترش یافته، شبکه غنی رابطه‌ها، یک چنین

نظامی است. دیوئی ۲۲ از تمایل کاربران برای ارائه موضوع‌ها و گسترش‌های جدید و ارائه دیدگاه‌های نوبه طرز قابل ملاحظه‌ای سود می‌جوید این پیشنهادها از سوی کتابداران فردی، اعضای کمیته‌های تجدیدنظر، کمیته‌های بررسی و آزمایش، گروه‌های ترجمه و همکاران کتابخانه ملی و کمیته سیاست‌گذاری ویراستاری به رده‌بندی دهمی دیوئی می‌رسد. این توانایی دیوئی در مواجه شدن مداوم با چالش‌های سازماندهی دانش بستگی به روزآمد کردن و گسترش مداوم نظام به وسیله گروه‌های ویرایش در مشارکت با جامعه جهانی کاربران دیوئی دارد.

دیوئی، رده‌بندی دهمی دیوئی، دیوئی تحت وب و فهرستگان جهانی الکترونیکی علائم تجاری اسی.ال.سی مرکز رایانه پیوسته کتابخانه هستند.

یادداشت

کمیته سیاست‌گذاری ویراستاری رده‌بندی دهمی یک هیئت مشاوره بین‌المللی ده نفری هستند که عملکرد اصلی آنها مشاوره با ویراستاران و اسی.ال.سی درباره مواد مربوط به تغییرات، نوآوری، گسترش کلی این رده‌بندی است. نمایشگر توجهات کاربران دیوئی ست اعضای آن از کتابخانه‌های ملی، عمومی، اختصاصی و دانشگاهی و مدارس هستند. اعضای فعلی از استرالیا، کانادا، انگلستان و ایالات متحده هستند.

منابع

1. Beall, J. 2003. Approaches to Expansions: Case Studies from the German and Vietnamese Translations. Paper Presented at workshop Dewey Decimal Classification: Edition 22 in Global Context. World Library and Information Congress (69th IFLA General Conference and Council), Berlin.
2. Chan, L.M., and J.S. Mitchell. 2003. *Dewey Decimal Classification: Principles and Application*. 3d ed. Dublin, Ohio: OCLC.
3. *DDC Dewey Decimal Classification. 301-307 Sociology Expanded Version Based on Edition 19. 1982*. Prepared J.P. Comaromi and M.J. Warren. Albany, N.Y.: Forest Press.
4. Dewey, M. 2003. *Dewey Decimal Classification and Relative Index*. Ed. 22. Edited by J.S. Mitchell, J. Beall, G. Martin, W.E. Matthews, Jr., & G.R. New. 4 vols. Dublin, Ohio: OCLC.
5. Ibid. 2002. *Dewey's Desimalklassifikasjon*. 5th ed. Edited by I. Kubosch. 2 vols. Oslo: Nasjonalbiblioteket.
6. Ibid. 1996. *Dewey Decimal Classification and Relative Index*. Ed. 21. Edited by J.S. Mitchell, J. Beall, W.E. Matthews, Jr., & G.R. New. 4 vols. Albany, N.Y.: OCLC Forest Press.

1. Renardus
2. Koch

3. Neuroth
4. Day

5. Suite 101.Com
6. Home page

7. HILTe: High Intensity Language Training
8. Vazine - Goetz

7. Ibid. 1989. *Dewey Decimal Classification and Relative Index*. Ed. 20. Edited by J.P. Comaromi, J. Beall, W.E. Matthews, Jr., & G.R. New. 4 vols. Albany, N.Y.: OCLC Forest Press.

8. Ibid. 1971. *Dewey Decimal Classification and Relative Index*. Ed. 18. 3 vols. Albany, N.Y.: Forest Press.

9. *Dewey for Windows*. 1996-2000. Dublin, Ohio: OCLC.

10. Heiner- Freiling, M. 2003. DDC German. Paper presented at workshop, Dewey Decimal Classification: Edition 22 in the Global Context. World Library and Information Congress (69th IFLA General Conference and Council), Berlin.

11. Knutsen, U. 2003. Working in a Distributed Electronic Environment. Experiences with the Norwegian Edition. Paper presented at workshop, Dewey Decimal Classification: Edition 22 in the Global Context. World Library and Information Congress (69th IFLA General Conference and Council), Berlin.

12. Koch, T., H. Neuroth, and M. Day. 2003. Renardus: Cross-browsing European Subject Gateways via a Common Classification System (DDC). In Subject Retrieval in a Networked Environment; Proceedings of the IFLA Satellite Meeting Held in Dublin, OH, 14-16 August 2001 and Sponsored by the IFLA Classification and Indexing Section, the IFLA Information Technology Section and OCLC, edited by I.C. McIlwaine, 25-33. Munchen: K.G. Saur. See also www.renardus.org (accessed 15 May 2003).

13. Mitchell, J.S. 2001. Relationships in the Dewey Decimal Classification System. In *Relationships in the Organization of Knowledge*, edited by C.A. Bean and R. Green, 211-226. Dordrecht: Kluwer Academic.

14. Nicholson, D. 2002. Subject-based Interoperability: Issues from the High Level Thesaurus (HILT) Project. Paper presented at 68th IFLA General Conference and Council, August 2002, Glasgow. Available at: www.ifla.org/IV/ifla68/papers/006-122e.pdf (accessed 15 May 2003).

15. Pollitt, A.S. 1998. The Application of Dewey Decimal Classification in a View-based Searching OPAC. In *Structure and Relations in Knowledge Organization: Proceedings of the 5th International ISKO Conference*, edited by W. Mustafa el-Hadi, J. Maniez, & A.S. Pollitt, 176-183. Wurzburg: Ergon Verlag.

16. Suite 101.com. Best-of-Web Directory. www.suite101.com/directory.cfm (accessed 15 May 2003).

17. Vizine- Goetz, D. 2003. Research Directions for the Dewey Decimal Classification. Paper presented at workshop, Dewey Decimal Classification: Edition 22 in the Global Context/World Library and Information Congress (69th IFLA General Conference and Council), Berlin.

18. *Web Dewey*. 2000. Dublin, Ohio: OCLC.

تاریخ دریافت: ۸۲/۱۱